

Icɛaya 64:1-65:1

imdukkal timdukkal wid tid id-yeqqimen yid-ney nferreh mi ara yili-nuyal ar yur-wen iwakken ad nesɛddit lewqat lwaḥid imi sidi Rebbi yerra-aɣ d tawacult yerra-yay d atmaten d tiysetmatin iwakken ad nidiret lwaḥid di laɛna-as di rreḥma-s, dima di tedwilt awal n tudert id-yuɣalen ar yur-wen aql-aɣ di tektabt n Nnbi Icɛaya deg yixef 64 tikkelt iɛeddan nekfa-d ixef 63 anda yekfa yixef-a am wakken d ddaɛwa s ddaɛwat i yekfa di laɛna-ak a sidi Rebbi uɣal-d, xdem lemzziya ilmend n wudem iqeddacen-ik laɛrac yellan d ayla-k ,aṭas aya nella seg wid ur teḥkimeɗ ara seg wid ur nelli ara ddaw laɛna-ak di laɛna-ak uɣal-d ar yur-nney iwakken ad tḥekmeɗ ,akka i ilaq ad as-nini i sidi Rebbi ḥkem di tudert-nney ur nebyi ara kan ad nsellek iwakken ad nettwasellek lameɛna nebya-k ad tḥekmeɗ ad tiliɗ d agellid n tudert nney iwakken ad nidir ddaw laɛna-ak ddaw n rraḥma-k d keččini kan i nebya d kečč iɣ-ixuṣṣen mačči d ayen nniɗen .

ad d-bduy ihi si tseddart 1 ar 3 deg ixef 64

Akken i tlehheb tmes deg usɣar iḥeɗmen, i tesserkam aman, ara yissinen yiedawen-ik isem-ik, ara rgagin leḡnas zdat-k. Txedmeɗ leɛḡayeb iyef ur nebni, tṣubbeɗ-d, dya nhezzen idurar zdat-k. Leemer i yesli umezzuy, leemer i twala tiṭ Illu nniɗen ixdem ayen i txeddmeɗ i wid yettraḡun deg-k.

Walit kan tura am wakken tlehheb tmes deg usɣar am wakken rekmen waman si tmes akka ara tedru i yeedawen n yisem-ik akka ara yissinen iɛdadawen isem n sidi Rebbi isem-is meqqar zɣay yeḡhed yeččur d tazmert yenna ad rgagin zdat-k leḡnas n ddunit merɣa, txedmeɗ leɛḡayeb wid fiyef ur nebni, idurar nhezzen d tidet sidi Rebbi ulac d acu iwumi ur yezmir ara, yerna yenna dayen aya d ayen yesɛan azal akter amezzuɣ werḡin yesli tiṭ werḡin twala ayen i txedmeɗ anda nniɗen ar iRebbiten nniɗen ala kečč i ixedmen leɛḡayeb i ixedmen leḥwayeḡ yelhan isewhamen i wid yettraḡun deg-k, wid yettraḡun di sidi Rebbi atan sidi Rebbi ad asen-yexdem ayen ur zmiren ara ad afen anda nniɗen, ur yezmir ḥedd nniɗen ad sen-t-yexdem sidi Rebbi d win izemren d win iḡehden yerna d ababat i yella yerna d win ḥninen i yella yerna d win yebɣan lxir i tarwa-s, iwid yettennin ara yur-s i wid yettfen deg-s yettraḡun deg-s, yettraḡun ar yur-s.

ad d-kemmley leqraya si tseddart 4-5

Testerḥibeɗ s win ixeddmɛn ayen yellan d lḥeqq s lferḥ, s wid i k-id-ittmektin iwakken ad ddun deg ubrid-ik. Terfiɗ axaṭer nedneb; ma nkemmel akka, eeni ad nettusellek? Akken ma nella, aql-aɣ am wid ineḡsen, lefɛayel-nney yelhan am ucetṭiɗ yumsen.

Dagi dayen ibanɛn ma yella nkemmel akka d imednuben nettidir kan mebeid yef sidi Rebbi atan leslak ur aɣ yettili ur yezmir ara ad aɣ-d yettunefk leslak ihi anwi deg-ney i izemren ad yeɗmeɛ aya ad yerḡu dakken leslak ad as-d-yettunefk ulac! d acu kan ilaq ad nɣar belli sidi Rebbi yefka-d leslak i wemdan akka neddar mazal-aɣ yef lqaeɛ n ddunit yusa-d leslak leslak mačči ad d-yas ar zdat yusa-d yakan dayen ilaq kan ad t-neqbel ad t-neddem ad nettusellek ass-a, d acu kan imi sidi Rebbi d bab n lḥeqq iwakken ad d-yettunefk leslak i wemdan ilaq ddnub-nni ad ixelleṣ fell-as walbaeɗ ,ilaq mmi-s aɛzizen ad yettunefk d asfel iwakken ass-a ad nettusellek, mebla ma yella wesfel ddnub mazal-it ddnub ad yettɛf ad yissiy, ihi Lmasih yefka iman-is d asfel iwakken ad nidir yid-s ass-a.

ad d-kemmley si tseddart 7 :

Ay Ameylal, kečč d Baba-tney; nekni d talayt, d kečč i ay-imeslen, akken ma nella, d ccyel i yexdem ufus-ik.

Nekkni nezmer ad as-nernu imeslayen ad as-nini dayen di laena-ak iħnin-d fell-ay axaṭer d tidet d imednuben ay nella kkes-ay-d seg yir liħala kksey-d si ttebga-a zḡayen iwakken ad d-neffey ar umraħ-ik ad neddu d illiyyen ad nidir di lferħ ad nidir di talwit ad nidir akken tebyid kečč mačči akken nebya nekni di laena-yak a sidi Rebbi ameqqran d kečč ay nuħwağ d kečč i izemren ad ay d-tefkeđ leslak i yal yiwen deg-ney . ad d-kemmley si tseddart 9 ar 11, ur d yeqqim kra kulci yexreb kulci yeqli kulci yuyal d ayeḃbar di laena-ak a sidi Rebbi gar-d afus-ik sseħlu di laena-yak kkes taekkemt zḡayen seħlu lehlak qarriħen awi-ay deg ubrid-ik rray d wid ifarħen refdey ad nbedd yef yidarren-nney ad nelħu ar zdat ,di laena-ak yerza-ay ddbub ur d-ttmuqul ara ddnub-nney kkes-it d kečč kan i izemren ad txedmeđ aya mebla kečč nekkni ur nezmir ara atan kullec tečča-t tmes, sseħyu-d wid yemmuten, ssekr-d wid yeqli di laena-ak a sidi Rebbi nekkni aql-ay nrab, ur d-yeqqim deg-ney kra, akka i ilaq ad as-nini axaṭer d tidet ddnub yerza-yay, ddnub isebeed-ay yef sidi Rebbi ulac win i yezgel ddnub ulac win i izemren ad d-yini nekk zeddigay nekk lhiy nekk sḡfiy, nekk mebla ddnub xati! amdan akken yebyu yili ur yezmir ara ad d-yini imelayen-a lameena d amednub i yella umdan sumata sidi Rebbi yefka-d amsellek iwakken ad t-id isellek deg waya, win it-yebyan mačči ad iħettem iman-is fell-ay maena win is-yellin ul-is atan netta ad d-yas ad t-isellek ad t-yawi deg ubrid-is.

ikemmel yenna di tseddart-a taneggarut seg yixef 64:

Ay Ameylal, ad teqqimeđ, ur txedmeđ acemma zdat wannect-agi merḡa? Ad tessusmeđ, ad ay-tdulleđ akter n wakka?

Dagi yebya ad yefk asteqsi axaṭer ur yefhim ara ur yefhim ara belli lweqt n Sidi Rebbi mačči d lweqt n umdan, yerna amdan dima yettidir di ccek amdan dima isteqsay yef uzekka-is axaṭer ur t-yedmin ara, azekka-is ur yettwađmen ara ala sidi Rebbi it-iđemnen di laena-ak am wakka i yenna iħnin-d fell-ay ur ssusum ara qemmec ara tiđ wali-ay iħnin-d fell-ay akka i ilaq ad as-nini i Sidi Rebbi yal ass n tudert-nney axaṭer neħwağ-it, neħwazğ leađima-s neħwağ rreħma-s, neħwağ ad d-ibeggen laħmala-s ad d-ibeggen tazmert-is ad tt-nwali ad yili ad yeddu yid-ney yal ass.

Yekfa akka yixef n 64 ad d-bduy tura ad d-nekfu s tseddart-agi deg yixef wis 65 taseddart 1.

Fkiy tamezzuyt i wid ur d-nessutur acemma, beggney-d iman-iw i wid ur nqelleb ara fell-i; nniy: "Aql-i dagi, aql-i dagi!" I lğens ur nmedeh ara s yisem-iw.

Yenna, d acu i yenna sidi Rebbi ? Axaxer nenna-d am wakka id as-d sslam di tseddarin tineggura n yixef 64 d isteqsien dagi ad tili d tiririt d acu i yenna sidi Rebbi ḡeset-d kan fkiy tamezzuyt i wid ur d-nessutur acemma beggney-d iman-iw i wid ur nqebbel ara i wid ur nqelleb ara fell-i, nniy aql-i dagi, aql-i dagi, i lğens ur nmedeh ara s yisem-iw ,akka ay atmaten dagi tiririt n sidi Rebbi tban yenna-d fkiy-d tamezzuyt mačči i wid kan yelhan i wid yettnadin fell-as ney i wid is-issuturen lameena yenna i wid ur d-nsutur acemma, sidi Rebbi dimma ismahsis-d i yemdanen n ddunit merḡa yewjed akka ad d-yerr i teyri n yal yiwen yewwjed ad d-yefk i isuter n mkul yiwen, axaxer iħemmel imdanen n ddunit merḡa, yenna ula d wid ur nqelleb ara fell-i beggney-d iman-iw ar yur-sen, mačči ikan d wid yettqelliben Rebbi d aħnin mmektit-d imeslayen-agi di tektabt iqedsen di lingil anda yenna sidi Rebbi : "seylayey-d ageffur, ttakey-d itij-iw yef wid

yelhan yef wid ur nelhi”. Sidi Rebbi ħnin, ħnin yef medden akk mači yef wid yettzallan kan ney yef wid yettuzumen kan ney yettseddiqen kan, lameena yef win yelhan yef wid ur nelhi, d wagi i d Rebbi-ney ass-a bab n lxir bab n rreħma d win yečuren yal amkan yečuren ddunit merħa yellan d agellid n leġnas n ddunit merħa akken byun ilin, sidi Rebbi ibeggen-d yettbeggin-d dayem rreħma-is d lxir-is d laena-as yebya ad yexdem lemzziya i yal yiwen yef lqaa n ddunit, yenna aql-i da, aql-i da yenna-d imeslayen-agi i leġnas n ddunit merħa I leġnas dayen ur nettnadi ara fell-as ney ur nessawal ara s yisem-is imi d aħnin i yella id-yenna akka yenna xas win ineqden s yisem-iw lliy yid-s win ur nendah ara s yisem-iw dayen aql-i ad iliy yid-s xas ur d-issawel ara ur d-igir ara tiyri ur d-inuda fell-i nekkini aql-i da, d wagi i d sidi Rebbi iwen-d yettmeslayen ass-a s teqbaylit yebya-ken yenna-awen imeslayen-agi i wakken ad ten-tfahmem yenna-awen-d aql-i dagi, i kunwi dayen ,kunwi id-ismaħsisen I tedwilt nney tadwilt awal n tudert yenna-awen-d aql-i da yenna-awen byiy ad dduy yid-wen ad iliy yid-wen ad ken-ddmey yer ifassen-iw mačči ad wen-ttfey kan ifassen ad ken-ddmey yer ifassen-iw ad d-rrey i wayen id-ssuturem ad awen-d fkey ayen byan wulawen-nnwen ,d sidi Rebbi aħnin id yenna akka d win yečuren d rreħma d win yebyan ad yexdem lemzziya i wemdan akken yebyu wemdan yili akken yebyu yili dir-it wemdan sidi Rebbi d leali-t lehhu-is yekka-d nnig n kulci ur t-ixus kra ihi ssiwel-as kan nadit fell-as d acu ara d-nini yef win yettnadin fell-as win ur nnuda ara fell-as yenna yenna-as aql-i zdat-ak aql-i yid-k ad k-d sley ad d-iħniney fell-ak,d acu ara d-nini ihi yef win yettnadin fell-as, twalam! Win yettnadin fell-as atan ad t-id-yaf sidi Rebbi ad yelli tawwurt i yal yiwen sidi rebbni ad d-isers afus-is yef yal yiwen i wakken yal yiwen ad yeddu deg ubrid-is yal yiwen ad ittusellek yal yiwen ad yaf ħellu i lehlak-is ilaq kan ad neddem leqsed deg yiman-ney ad nini nebya neqbel ad as-nessiwel ad as-nessuter ad as-nini awi-yay deg ubrid-ik neħwaġ-ik neħwaġ rreħma-k di tudert-ney neħwaġ-ik a sidi Rebbi imi d keččini d Rebbi ameylal Rebbi ameqqran win yeddren win ixelqen kulci d keččini i nebya ur nebyi ara win nniđen nezra belli di ddunit-agi qwan ibardan qwan irebbiten yal yiwen yef wacu isers imal-is tudert-is ar wanda iwewha wul-is, nekkni ulawen-ney nebya ad ten-nwehhi, ad neġġ sidi Rebbi ameqqran ad yeħkem deg-sen d netta kan i d Rebbi n sseħ mačči d win iy-selmadent ddeyanat ilaq ad nzar belli iberdan akk ur ttawin ara yer sidi Rebbi mkul yiwen yeqqar nekkni d abrid-iw i isehħan maena iberdan akk ur ttawin ara, i yettawin yiwen n ubrid kan d win id-yennan d nekk i d abrid ala Lmasiħ id-yennan ameslay-a yenna-t-id nesla-as neeqel-it d netta I ameksa n leali mi d-imeslay nekkni yellan d ul-is neeqel-it ad neddu yid-s netbae-it deffir, ihi ass-a yenna-awen imeslayen-a i kunwi dayen ilaq ad t-tebeem ad teddum deffir-s, ilaq ad teġem ad idafaē fell-awen ad ken yawi ddaw laenaya-as ad ken issiweđ, d netta kan i yefkan iman-is d asfel yef wulli-is yeqbel ad inaetab netta ur yettnaetan ara wulli-is ur nettnaetab ara nekkni axatar yeččur d leħmala yebya-ay ayen yelhan daya, imi rreħma-is ters-d yef yal yiwen nekkni ass-a ilaq ad nerfed ifassen-nney ad neħmed isem-is ad as-nini tanmirt imi d netta i d Rebbi n laħmala, d netta id-isteqsa fell-ay d amezwaru yebya ad ay-isellek yebya ad d-yefk tudert i nesruħ yebya ad ay-yawi yid-s yefka-d mmi-s iruħ-d yuyal yer yigenni isubb-d seg yigenni yuyal yer yigenni yenna ad awen-heggiy imkan, ad d-uɣaley ad ken awiy yid-i tagi d leħmala meqqren ulac win itt-yesean nekkni nebya ad d-neħfed leħmala s ħur-s ad tt-nesken iwi dur tt-nesei ara ad tt-nesken di ddunit-agi leħmala-ay ad d-tban mačči d awal kan lameena ad d-tban s lefeayel-nney ad tt-id walin wat ddunit, sidi Rebbi d win yettbeddil tudert n umdan sidi Rebbi d win izemren ad d-yefk ayen ur yezmir ara wemdan ad t-id yawi s ufus-is sidi Rebbi d win yellin tiwwura ma yelli-tent yiwen ur yezmir ad tent-yeyleq ma yalla dayen yeyleq kra n tewwura axaṭer yezra ma yella needda s yenna atan ad nettwađur yiwen ur yezmir ad tent-yelli sidi Rebbi d win iħemmlen tara-s d win id-yettiħninen-as d win yebyan lxir i yal amdan i kra n win itteklen fell-as ney win ur nettkil ara fell-as sidi Rebbi ur yettbeddil ara d bab lxir d win yečuren d leħmala ul-is ħnin dayagi, byiy kan ad ken-necdey ad tellim taktabt iqedsen ad tellim liŋġil n Lmasiħ iwakken ad teyren ad twalim s ttfasil d acu id-yenna sidi Rebbi deg wawal-is iwakken ad t-tisinem iwakken ad tezrem d acu i yella iwakken ad teseum tikiwin yelhan yef

ubrid yelhan yef ubrid issufuyen yella d abrid yenđer Lmasih s tmeqwa n yidammen-is.

ma yella d nekkini tadwilt-nney tewweđ-d yer taggara-s ad ken-ğğey di tedwilt n wass-a ad d-uyaley ar yur-wen tikkelt nniđen ttyimit-d kan akka yid-ney nfarreh yis-wen nettubarek yis-wen mi ara y-d ttarum tseqsayem-ay-d tdeεum fell-ay yer sidi Rebbi iwakken ad ay ihader ad ay-d yekf tazmert ad nkemmel deg ubrid-is kunwi dayen ssaramey ad tilim d wid yeččuren d lbaraka d wid ara ihader sidi Rebbi ara yawi dima di tafat-is ad ken-ğğey di tehna n sidi Rebbi ameqqran ar tikkelt nniđen qqimet di lehna.